



Хотите уверенно проводить экскурсии для англоговорящих гостей, профессионально рассказывать об Иркутске и Байкале и создавать собственные туристические продукты? Приглашаем на практический курс **«Английский для гидов-переводчиков»** — программу с 25-летней историей, созданную для тех, кто хочет работать в туризме на высоком профессиональном уровне.

За 8 месяцев вы освоите английский язык и профессиональные навыки, необходимые гиду-переводчику: от презентации городского маршрута и экскурсии на Байкал до работы с документацией, сложными ситуациями и интерпретацией культурного наследия.

Что вас ждёт

- 4 содержательных модуля с уникальными англоязычными материалами, выверенными для работы с иностранными туристами и озвученными носителями языка разных диалектов.
- Очные занятия в вечернее время два раза в неделю — по 1,5 часа.
- Возможность учиться очно или дистанционно через систему видеоконференц-связи.
- Реальная практика: учебные пешеходные и автобусные экскурсии, работа на локациях, посещение музеев и подробная профессиональная обратная связь.
- Дополнительная внеучебная программа: раз в месяц по воскресеньям — ключевые музеи и встречи с яркими экскурсоводами региона.
- Подготовка, полезная для дальнейшей профессиональной аккредитации.

Программа курса

1. Трёхчасовая экскурсия по Иркутску

Вы научитесь проводить экскурсию по городу на английском языке, освоите приёмы экскурсионного показа и рассказа, отработаете устную презентацию маршрута. В программу входят дополнительные материалы по истории и культуре Иркутска, а также учебные автобусные и локационные экскурсии с обратной связью.

2. Экскурсия на Байкал

Модуль посвящён информационному сопровождению однодневной экскурсии на Байкал, включая посещение Байкальского музея. Вы разберёте профессиональный экскурсионный материал и примете участие в учебной экскурсии с последующим анализом работы.

3. Профессиональная деятельность гида-переводчика

Вы познакомитесь со спецификой приёма и обслуживания иностранных гостей, рабочей документацией и программами, профессиональной этикой, типичными проблемными ситуациями и способами их решения.

4. Основы интерпретации исторического, природного и культурного наследия

Этот модуль поможет научиться не просто сообщать факты, а создавать впечатление и выстраивать содержательный диалог с аудиторией. Вы освоите принципы разработки экскурсионных маршрутов и интерпретационных продуктов, научитесь адаптировать материал под разные целевые аудитории и планировать эффект экскурсии.

Почему этот курс

Учимся на живом, профессиональном английском. Материалы курса специально подготовлены для общения с англоговорящими гостями, выверены и начитаны несколькими носителями языка. Это помогает одновременно развивать восприятие речи на слух, расширять словарный запас и понимать языковые особенности качественного туристического текста.

Учимся в реальном городском пространстве. Близость университета к историческому центру Иркутска, регулярные выходы на маршруты, посещения музеев и проведение учебных экскурсий позволяют увидеть, как теория превращается в профессиональную практику. Вы не только запоминаете материал, но и учитесь уверенно работать с группой на реальных локациях.

Открываем Иркутск и Байкал заново. Курс включает обширные дополнительные материалы о природном, историческом и культурном наследии региона — важную основу для будущего гида, экскурсовода и разработчика авторских туристических продуктов.

За 25 лет программу успешно завершили более **700 человек**. Многие выпускники работают или работали гидами-переводчиками и экскурсоводами — в Иркутской области и за её пределами, с английским и другими иностранными языками. Среди них есть создатели собственных туристических компаний и авторы востребованных экскурсионных продуктов.

Преподаватель

Елена Александровна Вебер — разработчик методики курса, преподаватель и автор учебных текстов, аккредитованный гид-переводчик, кандидат филологических наук, доцент кафедры перевода и переводоведения ИФИЯМ ИГУ.

Елена Александровна — руководитель магистерской программы «Лингвистическое обеспечение туристической деятельности: основы интерпретации наследия, устного и письменного перевода», член аттестационной комиссии по аккредитации гидов-переводчиков и экскурсоводов при Агентстве по туризму Иркутской области.

Опыт работы гидом-переводчиком с английским языком — с 1997 года. В 2024 году Елена Александровна успешно прошла профессиональную аккредитацию гида-переводчика.

Формат и стоимость

Параметр	Условия
Старт курса	С 1 октября
Продолжительность	8 месяцев
Формат	Очно или дистанционно через ВКС
Расписание	Вечернее время, 2 раза в неделю по 1,5 часа
Стоимость	40 000 рублей за весь курс
Оплата	Возможна рассрочка

Запись и вопросы

Записывайтесь в Telegram: [@WeberElena](https://t.me/WeberElena)

Телефон: +7 902 512-83-88

Короткий номер: 994818

Начните говорить с иностранными гостями о Сибири профессионально, интересно и уверенно — записывайтесь на курс «Английский для гидов-переводчиков».